

LOS CLASICOS SEGUN FONTANARROSA



TOM / MOBY DICK / OTELO / LA ILIADA / LA ODISEA / y otros

EDICIONES



DE LA FLOR

**LOS CLASICOS
SEGUN
FONTANARROSA**



EDICIONES DE LA FLOR

Roberto Fontanarrosa agradece la colaboración de
Herman Melville, Robert Stevenson, Walter Scott, Daniel Defoe,
William Shakespeare, Homero, Miguel de Cervantes, Enriqueta Beecher Stowe
y otros sin cuya inestimable, invaluable e involuntaria ayuda,
no hubiese sido posible esta obra.

Tercera edición: junio 1993

Diagramación: Roberto J. Kitroser

© 1980 by Ediciones de la Flor S.R.L.
Anchoris 27, 1280 Buenos Aires
Queda hecho el depósito que establece la ley 11.723

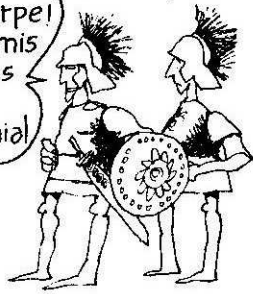
Impreso en Argentina
Printed in Argentina

ISBN 950-515-628-6

La Iliada



Por Euterpe!
Hostiga mis
típanos
la oda
testimonial



¿Qué os pasa Aquiles, hijo de Peleo
os ha salido algo malo en el
oráculo de hoy?



El oráculo ha
dicho que algún
día sufriré una
desgracia por mi
costumbre de
combatir en
pantuflos



Minerva canta en Argos
como ninguna,
y en cada verso
pone su corazón;
a friso del Parnaso
su voz perfuma,
Minerva tiene
pena de Aganmelón



¿Qué pristina canción llega a mis
oídos cual olas impelidas por el Céfiro?



Por Júpiter! Aquiles, rey de los
mirmidones, se
niega a
combatir
contra los
troyanos!







Todo por ti! Por quitarle a Melenao la fervorosa Helena, la de los umbrosos ojos!



Hubieses hecho como en tus anteriores viajes, cuando tan sólo robabas toallas o ceniceros!



¡Y bájate el ruedo de esa polleta, que Etos no es de palo!



Me comunicaré con el augur, Minerva. No permitiré que Aquiles, bañado en aguas del Estigia, rehuya la lucha



Augur... Partenón y después... augur...



no pelearé, en tanto no me paguen lo que me deben

AQUILES! AQUILES!



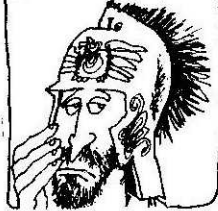
Qué os inquieta Ayax, hijo de Telamón?



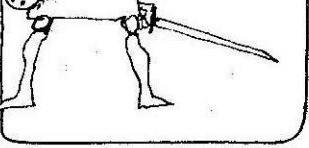
El augur de la tarde informa que Héctor mató a Patroclo!



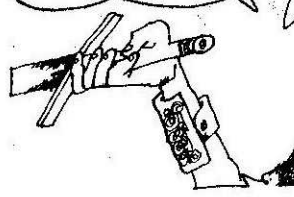
¿Y dónde, consigo cordeto a esta hora?



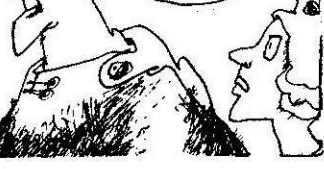
Llevad las reses al
ahora y pedid
a Vulcano
venganza y
dos hogazas
de carbon



Asad también en la
pita un buey, simbolo
de la rectura y
nobleza de Patroclo



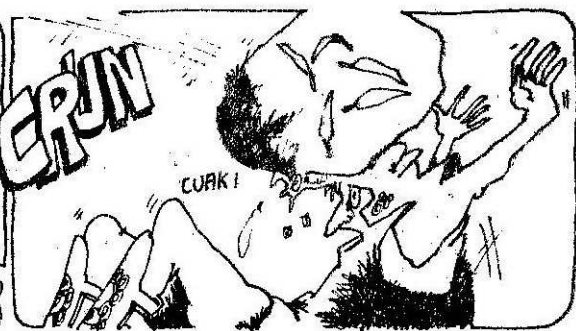
Y separadme
un muslo que
rezume roja
linfa. Que sea
tierno...



Quién eres tú, que llegas en
silencio cual ignominiosa
sietpe cruzando en el
mosaico

Soy
Minerva





Héctor, valetoso troyano,
aceptamos que Troya sea
subsede para las próximas
Olimpiadas



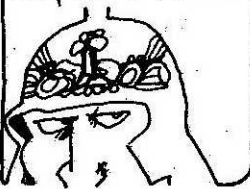
puedes anotar desde ya en la segunda carrera
a un caballo de buena alzada, hijo
de Peteriby y Pinotea. Un
tapado que será
una sorpresa
de seguro



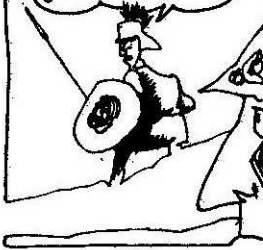
Crédulos troyanos! Pronto
tocará a su fin,
esta estólida
guerra



Nueve años de
lucha para que tú,
Melenao,
recuperes a Helena



¡a Helena?
¿Qué Helena?



Ah...cierto...
Helena!



nostalgias de las cosas que han pasado,
arenas que la guerra se llevo,
pesadumbre de amores que han
cambiado,
y amargura
del sueño
que murió



La Odisea

¡Ulises!
¡Hijo de Laertes!
¿Piensas que
éstas son horas
de llegar?
Toda una mitología
esperándote



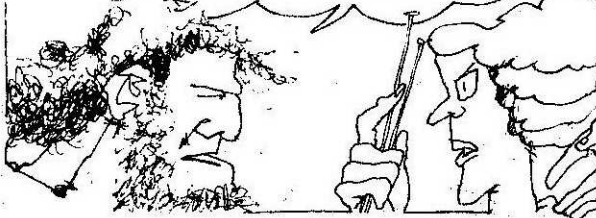
Penélope... con tu bolso
de piel marrón y tus
zapatos
de tacón
y tu
vestido
de
domingo...



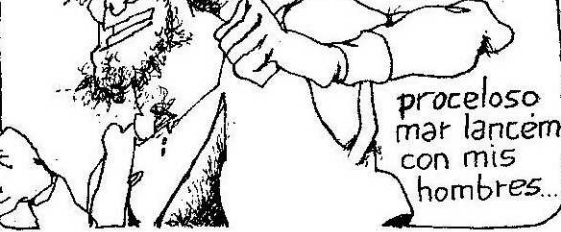
...luengas son mis
aficciones desde
que dejata la
bien murada
Troya



la ciudad de Príamo, donde desjarretarán al tubio Aquiles. Desmontad tu coleta y escuchad mi relato

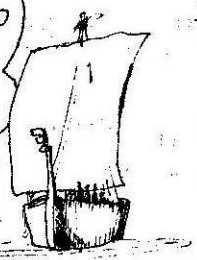


Batidos los injuriosos troyanos, en etéreo bajel al

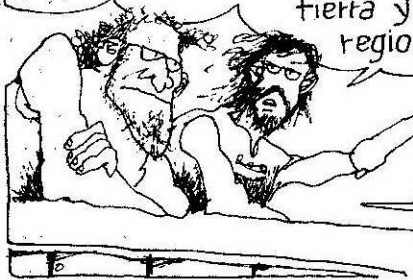


proceloso mar lancéme con mis hombres...

Sopla fiel Eolo que ya la tarde ha extendido su azafranado velo



Ulises, rey de Itaka, la tripulación desea tocar tierra y adquirir artículos regionales para sus lejanas y añotadas esposas



Oh... Penélope, tristes sus ojos parecen brillar a fuerza de esperar...

Tan sólo triscantes cabtas se divisan

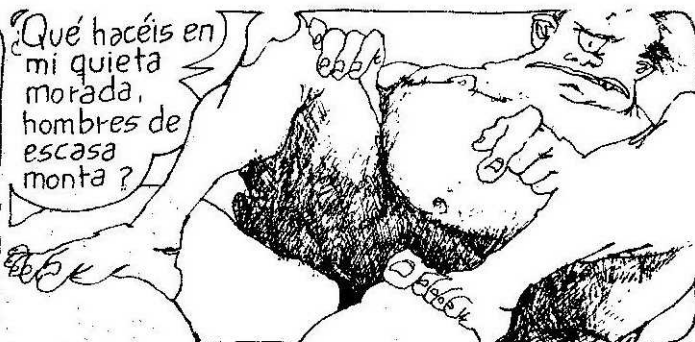
¡Vayamos a las cuevas!



No hay nadie



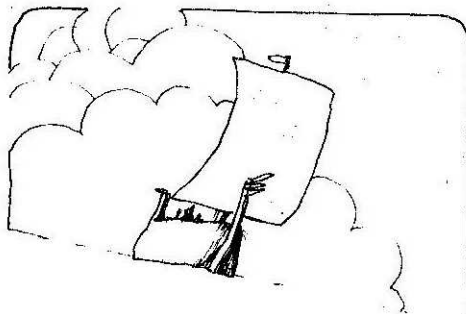
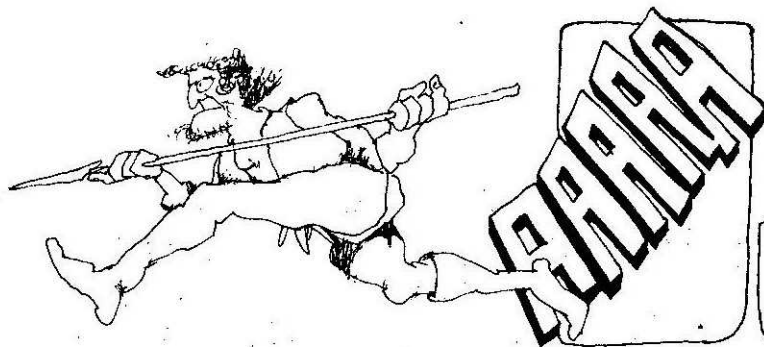
Por Juno! ¿Será feriado?



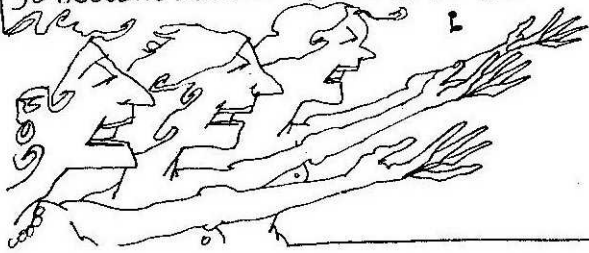
Pero yo soy Polifemo, el hombre de mirada individual
Y tengo hambre.
Y estoy de mal humor....







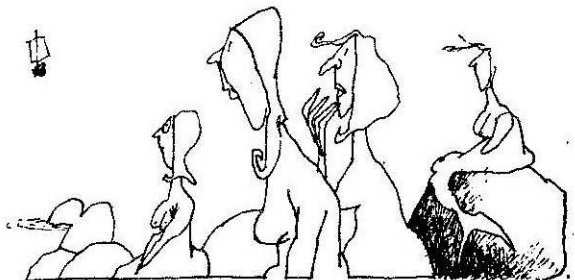
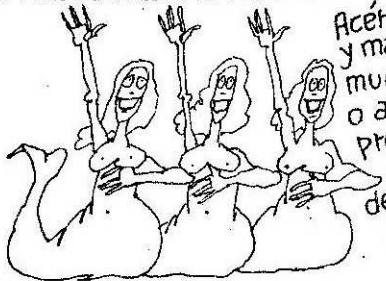
Ven, que el tiempo corre y nos separa...
la vida nos está dejando atrás...
yo necesito saber... que será de ti...



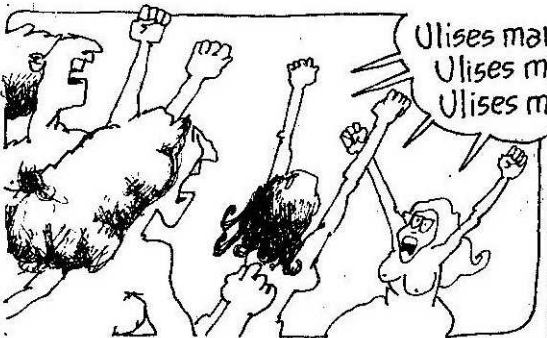
No quiero que te vayas, la noche
está muy fría
acúnate en
mis brazos
esta
mitología



Acércate más
y más, pero
mucho más
o acaso
pretendes
el
desesperarme



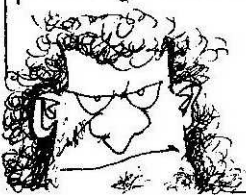
Ulises maricón
Ulises maricón
Ulises maricón



Ulises, estamos
llegando a la isla Lea
¿jatracaremos allí?



Si no atracamos en la Isla de las Sirenas no atracamos más... Pero bajaremos...



...siempre y cuando me desaten, infieles, que hace dos meses que pasamos las Sirenas!

Es que recién hoy, al lavar nuestros oídos oímos vuestros gritos



¡Mañanos de turbios mares! Probad el rico embutido cien por cien porcino, de la afamada marca Circe!

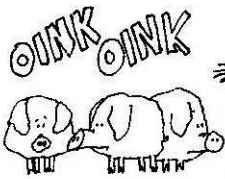


uno por acá... otro acá... y tú, Ulises fecundo en atldides?



Me cae pesado el chanchito

Por Júpiter, habéis convertido mis hombres en cerdos!



Vuelve mis hombres en hombres o invocaté a Triquinosis, diosa de la Acidez Estomacal y te castigaré!



Oh no!

Menos al espartano. Con ese hacemos longaniza para el viaje

